

September 29, 2013

## **LEG 2**

### **APRC Flash No.4**

Weather: Cloudy

Temperature: 15°C

Road: Dry and partially wet

After Stage 14 OTOFUKE Reverse 2

## **DRIVER COMMENTS**

### **1. Gaurav GILL / Glenn MACNEALL**

It's going good. We just cruising, no fighting with anybody, so, we just have to bring the car for the team and for us.

いいよ。誰かと闘っているというより流してるよ。フィニッシュしなくちゃならないだけだね。チームと僕たちのために。

### **4. Yuya SUMIYAMA / Naoki KASE**

We are keeping our pace because our overall stage time has wide gaps with both upper- and lower-closest competitors. But it means we are not driving fast enough, so we are getting fired up.

上と下とも離れているので、ちょっと自分のペースで走っているんですけど、なかなかそうするとタイムが出ないんで、気合を入れつつ走っています。

### **9. Toshihiro ARAI / Anthony McLOUGHLIN**

It's good this morning but we were not good at this stage. We had almost rolled over at the gallery stage !

今朝は良かったけど、今がダメですから。今、ギャラリーステージでひっくり返りそうになった(笑)。

### **11. Hideo ISHIZAKI / Masahiro OKUDA**

We have the gap in just some seconds with the subsequent car so they'll catch up if not doing our best. We'll get fired up.

後ろと秒差なので、頑張らないとまくられちゃいますね。気合入れて走ります。頑張ります。

**15. Seiichiro TAGUCHI / Shigeru IKEDA**

**It's good. We are getting close to previous car and pushing hard.**

いいですよ。少しずつ前を追い上げているので結構プッシュかかっているのではないかと思います。

**5. Shuhei MUTA / Takahiro YASUI**

**We are changing the set-up of the car by cut and try.**

車のセットアップ変えながら、試行錯誤やっています。

**10. Atsushi MASUMURA / Akiko NAKAGAWA**

**It's hard because the car has some trouble.**

車がちょっと今壊れているので、しんどいです。

**12. Fuyuhiko TAKAHASHI / Mitsuo NAKAMURA**

**We don't know what to say but we are having fun.**

なんともいえない…。大体楽しく走っています。

**14. Tomoki OHASHI / Atsushi FUNAKI**

**We got the problem with suspension system at this stage in the previous loop, so we are slowing down. We are somehow driving. We'll have the car repaired at the service. We have the student mechanics to depend on.**

さっきのここで、脚、折れてるんです。ずっとスローダウンです。この状態で何とかここまで来ましたんで、あとはサービスで直してもらいますんで、学生たちに頼みます。

**25. Junichiro YAMASHITA / Kosuke TAKASHINO**

**The course is wide and we are having fun but the road starts to get rough so we are doing our best while enjoying.**

広くて楽しいコースで面白いんですけど、ちょっと路面も荒れてきたんで、楽しみながら頑張っています。

**21. Mitsuhiro AOKI / Fumika AOKI**

**Today is now day2 so we avoid taking risk of retiring and we are controlling the pace. The roads are getting rough very much.**

今日、もうデイ2で、リタイアしないように抑えてやっています。道もだいぶ荒れてるんです。

**3. Sanjay TAKLE / Sean GREGORY**

**This one good, I think we lost the stage we are looking to finish this rally now, as I say. Two more stages to go, the very short one, maybe go for service in the park.**

このステージはいいね。このステージは落としたと思うけど、前にも言ったように、もうこのラリーをフィニッシュすることに集中しているよ。あとステージふたつ、すごく短いステージを走ってサービスパークに戻るよ。

**7. Michael YOUNG / Malcolm READ**

**Safe morning making no mistakes. Looking after the car and going to finish. I pretty happy.**

今朝はミスなく順調。車を大事にしながらフィニッシュするよ。すごく気分がいいね。

**16. Tomonori NASU / Kouhei UMASE**

**We are driving carefully because roads are rough in the second loop. And also because I made mistakes yesterday but we are enjoying.**

今日はちょっとやっぱり2本目になると道が掘れるんで慎重に走ってしまいますね、どうしても。1日目、失敗した部分もありますし。まあ楽しんでます。

**6. Tomohide HASEGAWA / Osamu YODA**

**The car is in good condition today and we are much better than yesterday. We'll do our best.**

今日は車も調子がいいですし、昨日より全然いいですね。頑張ります。

**8. Hiroshi ASAKURA / Takumi TAKAHASHI**

**We are getting used to drive this new car so increasing our pace little by little. We have to finish no matter what. We are enjoying this rally.**

車も大分乗り方が慣れてきたので、徐々に徐々に自分なりのペースアップはしていますが、ちょっと今回も何が何でも完走しなければならないというのがありますので、徐々に徐々に自分なりのラリーを楽しんでいます。

**23. Hiroki ARAI / Taku ISEYA**

**We made mistakes yesterday so we are not pushing so hard today.**

昨日ミスっているんで、今日は抑え気味です。